

SILHOUETTE, Marielle

Botho Strauss

ARTICLE

1. Œuvres de Botho Strauss

1.1 Corpus

— *Schändung nach dem Titus Andronicus von Shakespeare ; Die eine und die andere : Stück in zwei Akten*, München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 2008, 165 p.

— *Viol d'après Titus Andronicus de Shakespeare ; traduction de Michel Vinaver et Barbara Grinberg*, Paris : l'Arche, 2005, 85 p.

— *Viol*, mise en scène de Luc Bondy ; pièce en 17 tableaux de Botho Strauss ; traduction de Michel Vinaver et Barbara Grinberg ; adaptation de Luc Bondy et Daniel Loayza ; d'après *Titus Andronicus* de William Shakespeare, Paris (France) : Odéon-Théâtre de l'Europe, 6 octobre 2005.

1.2 *Der Park* (1983)

— *Der Park : Schauspiel*, München : C. Hanser, 1984. 127 p.

— *Le Parc (Der Park)*, trad. de l'allemand par Claude Porcell, Paris : Gallimard, 1986, 131 p.

— *Le Parc*, mise en scène de Claude Régy et Armando Llamas ; pièce de Botho Strauss ; texte français de Claude Porcell ; pièce inspirée du *Songe d'une nuit d'été* de William Shakespeare, Paris : Théâtre national de Chaillot (Antoine Vitez), 28 février 1986.

1.3 Théâtre. Pièces et essais

— *Theaterstücke*, München : C. Hanser, 1991-1999, 3 vol. (503, 512, 372 p.).

— Traduction des pièces chez L'Arche et Gallimard.

— *Versuch, ästhetische und politische Ereignisse zusammenzudenken. Texte über Theater 1967-1986*, Frankfurt am Main : Verlag der Autoren, 1987, 270 p.

— *L'incommencement (Beginnlosigkeit) : réflexions sur la tache et la ligne* ; trad. de l'allemand par Colette Kowalski, Paris] : Gallimard, 1995, 157 p.

— *Le soulèvement contre le monde secondaire : un manifeste* ; trad. de l'allemand par Henri-Alexis Baatsch (*Der Aufstand gegen die sekundäre Welt*), Paris : l'Arche, 1996, 91 p.

— *Les erreurs du copiste (Die Fehler des Kopisten)* ; trad. de l'allemand par Colette Kowalski, Paris : Gallimard, 2001, 207 p.

2. Littérature critique

— Reinhard Baumgart, Katrin Kazubko, Marie Luise Bott, Moray McGowan : *Botho Strauss*, München : Edition Text und Kritik, 1984, 111 p.

— Andreas Englart : *Im Labyrinth des unendlichen Textes. Botho Strauss' Theaterstücke 1972-1996*, Tübingen : M. Niemeyer, 2000, 315 p.

— Thomas Oberender (Hrsg.) : *Unüberwindliche Nähe. Texte über Botho Strauss. Fotografien von Ruth Walz*, Berlin : Theater der Zeit, 2004, 230 p.

3. Sur Shakespeare en Allemagne (XXe siècle)

- Wilhelm Hortmann : *Shakespeare und das deutsche Theater im 20. Jahrhundert*, Berlin : Henschel-Verlag, 1998, 550 p.

4. Heiner Müller et Shakespeare

- *Shakespeare Factory* (mit u.a. *Hamlet, Anatomie Titus Fall of Rome*), Berlin, Rotbuch-Verlag, 1989, 269 p.

- *Anatomie Titus fall of Rome : un commentaire de Shakespeare*, suivi de Shakespeare *Une différence*, trad. de l'allemand par Jean-Louis Besson et Jean Jourdeuil, Paris : Éd. de Minuit, 2001, 125 p.

5. Théâtre et violence

- Eliane Beaufils : *La Violence dans le théâtre allemand contemporain*, doctorat en études germaniques soutenu le 28 novembre 2005 en Sorbonne sous la direction de Jean-Marie Valentin.

- Hans-Jürgen Diller (Hrsg.) : *Gewalt im Drama und auf der Bühne. Festschrift für Günter Ahrends zum 60. Geburtstag*, Tübingen, Narr, 1998, 227 p.